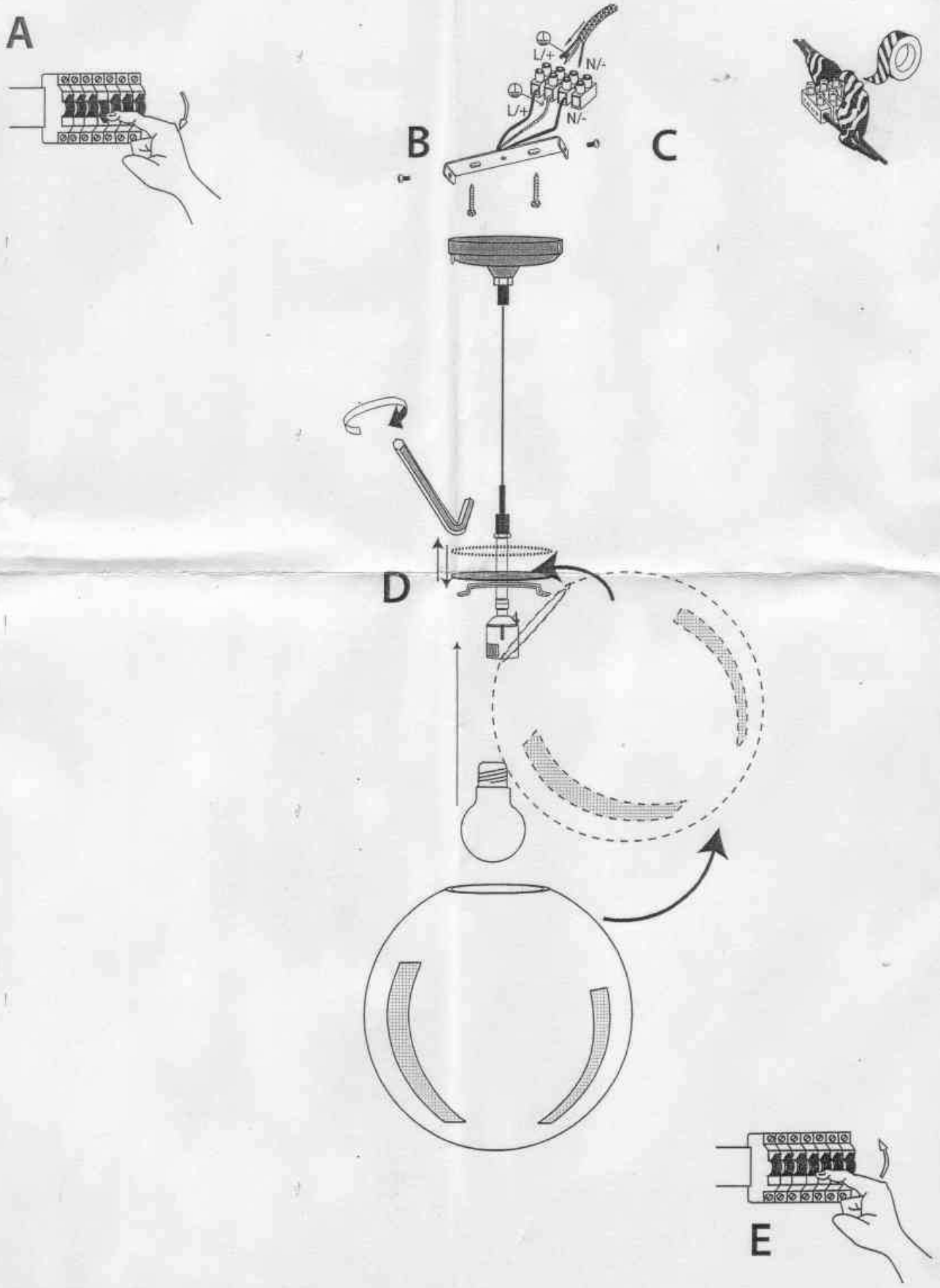
searchlight

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

6066/6077

QL 00058

CE



General safety precautions

GB

QL00330

Electric installations should be carried out by an electrician.
Warning!
Before installing, make sure that your mains is switched off. Please pay attention to the following symbols to avoid any damage arising from inexpert installation.

- Light under protection class 1, The yellow and green protective conductor (mains) has to be connected to the protective earth terminal.
- Light under protection class 2, Lights carrying this symbol must not be connected to a protective conductor.
- Lights carrying this symbol may be monted on normal, flammable materials.
- This Symbol defines the minimum distance between the bulb and the lit normal flammable surface.

Before inserting the bulb, check whether it corresponds to the indicated wattage or the indicated type of bulb, make sure that the light is properly fitted to prevent cables from being cut or damaged.
To avoid personal injuries and damages, defective outer cables of the lamp must be replaced by a suitably qualified specialist.
Cleaning Instructions:
Turn off your light before cleaning. Do not damp clean near connections of current- carrying parts. To avoid stains do not use any cleaning agents for finishes (e.g. brass or chrome).

Advertencias generales de seguridad (E)

Las instalaciones eléctricas únicamente pueden ser llevadas a cabo por profesionales cualificados.

¡Atención!
Antes de iniciar el montaje desconecte la corriente de alimentación. Preste atención también a los símbolos que se especifican a continuación para evitar los daños debidos que pueden originarse si no se efectúa una instalación correcta.

- Lámpara con clase de protección 1
  El cable amarillo verde (del lado de la alimentación) debe conectarse al borne de puesta a tierra.
- Lámpara con clase de protección 2
  Las lámparas con este símbolo no pueden conectarse a un conductor de puesta a tierra.
- La lámpara puede instalarse sobre materiales inflamables.
- 0,3 m — Esta distancia indica la distancia mínima de separación entre la lámpara y la superficie inflamable que debe iluminarse.

Al instalar la lámpara, tenga en cuenta el número de vatios indicado o, en su caso, el tipo de lámpara especificado. Asimismo, preste la debida atención en instalar la cubierta de forma correcta, para evitar así dañar o provocar los cables de alimentación.

Para evitar cualquier peligro, la conducción flexible externa deteriorada de esta lámpara sólo la podrá reemplazar el fabricante, su servicio técnico o un especialista similar.

Cuidado:
Desconecte la lámpara únicamente con la lámpara apagada y evite cualquier tipo de humedad en las zonas de conexión o en las partes conductoras de corriente. En los materiales más enfrentamientos (por ejemplo, de latón o cromo) no

Γενικές Οδηγίες Ασφαλείας (GR)

Ηλεκτρολόγος τοπου θ' εκτελεσει τα εγκαταστασεις μονο ενας εξειδ.

Προσοχη!
Πριν από τη συναρμολόγηση θα πρέπει να βεβαιωθείτε, ότι το ηλεκτρικό δίκτυο είναι εκτός τάσεως. Προσέχτε συνοπτικά στις ακόλουθες σημάνσεις σύμβολα, με σκοπό να αποφεύγεται ζημίες, οι οποίες μπορούν να προκληθούν από ανικανοποίητη, που δεν εκτελείται από ειδικό.

- Λαμπτήρας της Κατηγορίας Ασφαλείας 1
  Η κίτρινη / πράσινη γείωση τροφοδότης (από τη μεριά του ηλεκτρικού δικτύου) θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο με τη κύρια της γείωσης ασφάλειας
- Λαμπτήρας της Κατηγορίας Ασφαλείας 2
  Λαμπτήρες με αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένοι με μία γείωση ασφαλείας.
- Ο λαμπτήρας επιτρέπεται να συναρμολογηθεί πάνω σε κανονικά εκλεγμένα υλικά.
- 0,3 m — Η ενδειξη αυτού του σλόγκαν αποδεικνυει των μέγιστο αυτοκινητο από την κανονική εκλεγμένη επιφανεια, που θέλουν του φωτισθούν.

Κατά τον χρόνο των μέτρων συνηθισμένο συνιστάται προσοχή στις αναφερόμενες μονάδες WATT ή του χρωματιζό και στον τύπο των καθορισμένων μέτρων φωτισμού. Θυμήστε παρόλαφη συνιστάται σύμφωνα και στο συναρμολόγησης, ώστε προφυλαχτούν τα καλώδια στις καμπύλες, για να αποφεύγεται τάση πάνω στα καλώδια και τα βίβλιωμα του ηλεκτρικού δικτύου.

Προς αποφυγή κινδύνων ο ενδεχομένως ελαττωματικός εξωτερικός καλωδιακός κρυφός αυτό της λάμπας επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο από κατάλληλο πτρίβο ή από ανάλογα εξειδικευμένο πρόσωπό.

Οδηγίες Συντηρησεις:
Παρακαλούμε καθαρίστε τις λαμπτήρια στις μόνο όταν είναι κλειστές καταμέτρης και αποφεύγετε τις υγασίες σε χώρους συνδέσεις ή σε μέρη των παρόχεια ρεύμα. Σε αλυσιτονούσες λαμπτήρες (π.χ. φτιάξιμο ή χρώμα) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθαριστικά (χημικοπονος λούζει).

Yleisiä turvaohjeita (FIN)

Sähköasennusset saa suorittaa vain ammattilaiset sähkömiehet.
Huomio!
Ennen asennuksen aloittamista on varmistettava, että sähköverkon tulojohto on jännitetön! Huomioi ohjeenmukaisen asennuksen aiheuttamien vaurioiden vältämiseksi myös (liaissa seitsemä symboli.

- Suojaluokan 1 valaisin
  Keltaiselta suojamaadoitus (vahvavirtaverkon) on liitettävä maadoitusliittimeen
- Suojaluokan 2 valaisin
  Tällä symbolilla varustettuja valaisimia ei saa liitää suojajohtimeen.
- Valaisimen voi asennus normaalilla lasiksi syttymätön materiaalin.
- 0,3 m — Merkkinä ilmoittaa valaisimen minimietäisyyden normaalilla lasiksi syttymätön materiaalin.

Huomioi valaisimen asennuksessa ilmoitettu wattimäärä tai mahdollisesti mainittu valaistusvärilämpötila. Huomioi valaisimen sallitun asennuksessa tulkaa, että suojaimet eivät ilmiö tai jouto rasiaan alle.

Selkeä, ei vältttä vigaisiä riimeisiä ja tarvitsi olisiä, tätä lahjoitusta tämä vaisiä pamtilkka jatmasi varmista olisiä kaapelitä, sitä lapsinäisiä siimiä oli mau vaisiä kaalitäisiä tapisiä.

Hoito-ohje:
Puhdista valaisimen vain siin ollessa sähköstettu ja vältä tärkin kosteuden pääsemistä liitäntöihin tai jännitteisiin osiin. Pintojenhäiytyen (esim. messingistä tai kromatujen) vaisiemm puhdistuksessa ei tule käyttää puhdistusaineita (häiriöjen muodostumisen).

Splošne varnostne upute (HR)

Elektrika naloženja smije izvesti samo strokovni.

Pozor!
Preje začetka montaže se prepričajte, da je vaša omrežja brez napetosti. Za preprečitev škode zaradi neustrezne montaže bodite pozorni tudi na, v nadaljevanju navedene, simbole.

- Svetilka zaščitne klase 1
  Zaščitnem zaščitni vodič (od strane mrežni) mora biti priključen na obvezno zaščitno izenačenje.
- Svetilka zaščitne klase 2
  Svetilke za ovim simbolom se ne smejo priključiti na zaščitni vodič.
- Svetilka se smije montirati na normalno vnetljive materiale.
- 0,3 m — Oznaka označuje najmanj razmik razsvetlja svetilke pravo svetlobno površino, normalno zapaljivi gradivi.

Prilikom uređenja svetilnog sredstva ovisno o snazi i tipu navedenih ili vati. Ili u danom slučaju na posebnih tip osvjetlenja svetlina. Nadalje pazite na pažljivo montažu na strujni, kako biste spriječili oštećenja kable ili uvijanje mrežnog voda.

Zbog sprečavanja opasnosti smije oštećeni vanjski fleksibilni vod ove svjetiljke zamijeniti samo proizvođač, njegovih servisa ili neki drugi usporedive stručne osobe.

Upute za njegu:
Isključiti Vaše svjetiljke prije čišćenja samo u neposrednom blizini i da pri tome izbjegavate vlagu u priključnim prostorima ili na dijelovima koji vode struju. Kod čišćenjem sredstva (npr. mjed ili kromi) ne ne ti smijete koristiti sredstva, za čišćenje (stranice nije).

Všeobecné bezpečnostní upozornení (CZ)

Elektroinstalaci může provádět pouze odborník.

POZOR!
Před zapojením montáže se ujistěte, že ve vedení není napětí! Abyť se zabránilo případným škodám způsobeným nesprávným montážním, venkovní, prosím, pozorně věnujte následujícím symbolům.

- Svítidlo ochranné třídy 1 Žluto-zelený ochranný vodič musí být připojen na ochranném kontakt svorky.
- Svítidlo ochranné třídy 2 Svítidla s tímto symbolem nesmí být připojena na ochranný vodič.
- Svítidlo se smí montovat na běžné hořlavé materiály.
- 0,3 m — Tento symbol upozorňuje na minimální vzdálenost systematic odraje k nevzniknu, tedne hořlavé plochy.

Při použití svítidlého zdroje venujte pozornost předepsanému výkonu svítidlého zdroje a zejména předepsanému typu zdroje. Dále venujte pozornost ať montáži, aby se zabránilo zlomyslí vodiče a jeho poškození ezrubu.

Aby se zabránilo nebezpečí, ení poškozené venkovní flexibilní vedení tohoto svítidla vymění pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo provádějící specialista.

Pokyny pro údržbu
Vaše svítidlo čistěte pouze ve vypnutém stavu, vyhýbejte se přitom možnosti navlhnutí vodičů. U přístrojových svítidel (mosaz nebo chrom) nepoužívejte čistící prostředky (postroení povrchu-skvrny).

Общие указания по безопасности (RUS)

К монтажированию допустимо лишь профилю лицу (электрику).

Внимание!
Перед началом монтажа убедитесь, что провод подключен к цепи не находится под напряжением. Обращайте внимание также на нижеуказанные условные знаки во избежание возможных повреждений, вызванных неквалифицированным монтажом.

- Светильник защитного класса 1
  Желто-зеленый защитный проводник (от сети) должен быть подсоединен к клемме заземления.
- Светильник защитного класса 2
  Светильники с этим символом не могут быть подсоединены к защитному проводнику.
- Светильник может быть смонтирован на нормально воспламеняющихся материалах.
- 0,3 m — Знаком обозначено минимальное расстояние светильника до освещаемой нормально воспламеняющейся поверхности.

При выбирании лампочки обратите внимание на указанную мощность в ватах или на указанный тип лампочки. В противном случае возможно перегорание лампочки и потому, наличие неправильно собранного кабеля приводит к короткому замыканию.

Во избежание несчастных случаев и травмирования повреждённый, внешний гибкий провод светильника может заменить только фирма-производитель, представитель на сервисной службы или другой квалифицированный специалист.

Указания по уходу:
Производите Ваши светильники лишь в выключенном состоянии и не допускайте при этом попадания влаги в места подсоединения или на токопроводящие части. При чистке латунных (медных, латунных или хромированных) деталей не должны применяться моющие средства (образование разводов).

Instrumări Generale de Protecţie (RO)

E - instalarea pot fi efectuate numai de catre un specialist.

Atenţie!
Înainte de a începe montarea asigurati-va ca conductorul de intrare nu se fie sub tensiune! Atenţie-va la simbolurile definite mai jos pentru a evita deteriorarile din cauza unei montari necorespunzatoare.

- Lampa de protecţie de clasa 1
  Conductorul de protecţie galben / verde (din partea reţelei) trebuie sa fie unit la clema de protecţie a pămînt de pămînt.
- Lampa de protecţie de clasa 2
  Lămpile cu acest simbol nu pot fi unite cu conductorul de protecţie.
- Lampa poate fi montata pe materiale normal inflamabile.
- 0,3 m — Acest semn arata distanţa minimala de la dispozitivul de iluminat catre o suprafaţa normal inflamabila care va fi luminata.

Care materie importanta de lumina, semnele numarul indicat de Watt sau, data a cazul, numitul presetat pentru dispozitiv de iluminat pe atunci nu. Apoi asigurati numaru montarea corespunzatoarea, pentru a evita deteriorarea cablelor sau conductorilor de alimentare.

Pentru evitarea accidentu pericol, schimbarea cablelor flexibil externe deteriorat al acestui corp de iluminat se poate efectua la exclusivitate de catre producator, reprezentantul sau de service sau un specialist de profesie asemanatoare.

Instructiuni de operare:
Va rugam sa curatati lampa Dumneavoastra numai atunci cand ea este stinsa si ca evitati umezeala la instalatie elemente sau la parile conductoare. Pentru orice detaliu (de exemplu, din alama sau crom) nu se poate de folosit nici un fel de substante de curatat - (spar pete).

Splošna navodila za varnost (SLO)

Elektrika naloženja lahko izvaja samo strokovno usposobljeno osebje.
Pozor!
Pred začetkom montaže se prepričajte, da je vaša omrežja brez napetosti. Za preprečitev škode zaradi neustrezne montaže bodite pozorni tudi na, v nadaljevanju navedene, simbole.

- Svetilka razredu varnosti razreda 1
  Rumeno-zelen zaščitni vodnik (iz strani mreže) mora biti priključen z varnostno razdelilnega vodnika.
- Svetilka razredu varnosti razreda 2
  Pri tem simbolu ta svetilka priklju varnostnega vodnika (rumeno-zelen del).
- Svetilka se lahko namešča na normalno vnetljiva materiala.
- 0,3 m — Ta znak predstavlja minimalni razdalja svetilke od osvetljene površine iz normalno vnetljivih materialov.

Pri izvajanju svetilnih teles bodite pozorni na navedeni vatažo, o izvedbah jasno. Samo ali po pomisli na predpisan tip svetilnega telesa. Le s primernimi montažo svetila bodo preprečili nastanek poškodovanega vodnika zaradi kratkega pretokov ali nastanka napajanje.
Glede na vrste izdelek je svetilka priporoča samo za montažo v notranjih prostorih (ne primerna za vlažna prostora).

Navodila za vzdrževanje:
Svetilke izklopi. Bodite in kaže je čiščenja (ne sveti), s suha tesno in izogibajte izpostavljanju delov vlaži (npr. mehanika, kroni) na izpostavljeni (kakšni sredstvi (ročno nastanek nastanek).

Vispārēji drošības norādījumi (LV)

Elektroinstalācijas darbus var veikt tikai speciālists ar attiecīgu kvalifikāciju.

Uzmanībai!
Pirms montāžas izvešanas pārliecinaties ka vadi nekādā gadījumā nevar.
Pievērsiet uzmanību zemāk attēlotajām ierīcēm, lai izvairītos no bojājumiem, kas var rasties nepareizi veiktā montāžā.

- Gaismas armatūra aizsardzības klase nr.1
  Dzeltenajam zaļam vadam jābūt pievienotam zemējuma spailei.
- Gaismas armatūra aizsardzības klase nr.2
  Gaismas armatūra ar šo simbolu nav savienojama zemējuma spailē.
- Var montēt uz degošām virsmām, pie kurām lampiņa novietota gaismas.
- 0,3 m — Simbols nozīmē attālumu starp spuldzi un apgaismotā virsma.

Pirms uzstādīt spuldzi gaismas armatūrā, pārliecinaties par to, vai tā ir gaismas armatūrai piemērotā jauda vai un spuldzes tips.
Montējot lampas, vērojiet spīdekļus, ārējai virsmai kas var rasties vai ar to cietā ceļā ieejas gaismas vadus.

Nepareizas montāžas gadījumā, gaismas armatūra var radīt nelaimes vai var izraisīt īsslēgumu.

Izmantojot kāpnes:
Pirms gaismas armatūras montāžas, pārliecinaties par to ir drošīgs. Tīrīšanas laikā nepieļaujiet mitrums parādīšanu elektriskajām savienojumiem.
Gaismas armatūras un metālisko daļām (piem. gleznots, niķelēts, cietā vai krāsots, ūdeņraža maziņkāmas filtrētas ūdeņraža vai vaska vaska).

Instruzioni di sicurezza generali (I)

L'installazione deve essere eseguita solo da personale competente.

Attenzione!
Prima di montaggio assicurarsi che la corrente elettrica sia disinserita. Nell'esecuzione osservare attentamente le seguenti simboli onde che errori di montaggio.

- Lampada omologata classe di sicurezza 1
  I cavi di collegamento verde e giallo verde fissati al morsetto.
- Lampada omologata classe di sicurezza 2
  La lampada con questo simbolo non deve essere collegata al cavi.
- Questa lampada può essere montato su materiale infiammabile.
- 0,3 m — Questo simbolo indica la distanza minima dovuta tra la lampadina e il materiale infiammabile.

E richiesta la massima attenzione nell' osservare la potenza indicata oppure tenere conto del simbolo sopra elencati. Assicurare che durante il montaggio i cavi non siano schiacciati o danneggiati.

Per evitare pericoli pericoli, un cavo flexibile esterno danneggiato di questa lampada deve essere cambiato esclusivamente dal personale del Servizio Assistenza o da personale equivalente.

La manutenzione:
Prima di pulire la lampada assicurarsi che l'interruttore sia spento. Usare solo panni asciutti. Evitare l'uso di detersivi abrasivi e corrosivi sulle superfici in cromo o ottone onde evitare macchie ed abrasioni.

Allmän säkerhetsinformation (S)

Elinstallationer får endast utföras av fackman.

OBS!
Innan montering eller mätsätt säkerställ att ej nätkoppling är spänningsfri! Beakta även symbolerna som beskrivs nedan för att undvika skador orsakade av ej fackmässigt utförd montering.

- Lampa i skyddsklass 1
  Den gulgröna skyddsledaren (på nätsidan) måste anslutas till skyddsjordningsklämman
- Lampa i skyddsklass 2
  Lampor med denna symbol får inte anslutas till en skyddsledare
- Lampan får monteras på normalantändliga material
- 0,3 m — Märkningen visar den minsta avstånd mellan ljuskällan och det normalantändliga materialet.

Beakta angivna Watt-tal eller i förekommande fall den föreskrivna lampytypen vid sättning av lampor. Beakta dessutom en noggrann utförd lamninmontering för att undvika kabelklämmaden eller att skruv drag genom isolerade.

För att undvika personskador och tekniska problem, får den trasiga lampans yttre lampans ledningar endast bytas av tillverkaren, dess servicepersonal eller därtill utbildad specialist.

Skötselanvisning:
Var vänlig rengör lampan endast när den är avstängd och undvik därvid fukt i ledningsanslutningen eller i strömbärande delar. Använd inga rengöringsmedel på försedade lampor (t.ex. mässing eller krom) - fläckbildning.

Generelle forsiktighetsregler (N)

Elektriske installasjoner skal kun utføres av autorisert installatør.

Advarsel!
Pass på at det ikke er strøm i tilførselsledning for katong! Vennligst vær oppmerksom på tegnene skader som kan oppstå ved feilaktig montasje.

- Lysstyr klasse 1 (For jording)
  Gul-grønn jordleder på tilkoset det fasen til jordingsskrue på gatti eller kontaktskrue.
- Lysstyr klasse 2 (Dobbeltisolert)
  Utstyr merket med dette symbolet skal ikke jordes. Gul-grønn jordleder skal med andre enn ikke tilsluttes.
- Lysstyr med dette symbolet kan monteres på alminelig brannsikt materiale (ikke som trevirk).
- 0,3 m — Dette symbolet definerer minimum avstand mellom lysfiske og brannbar overflate.

For lysel lisdere:
Sørg at riktig lysstyre og watteytre er benytet. Sørg for at lampen er grundig festet,men at skruingen blir ikke i lampens. Avstande bøtene, ma ikkes lisrekkefolg avstand for å hindre overlasting.

Dersom det oppstår skader på de ytre, fleksible ledningene til disse lysene, skal de utskiftende delen av produsenten, deres servicepersonell eller en lignende med tilsvarende kvalifiserer for i unngå farlige situasjoner.

Rengjøringstips:
Skru alltid av lysel for rengjøring. Ikke benytt lenn noor en kontinger elektromotorende deler. OBS! For å hindre fellesmetallgrøy: pussemiddelsalt. Ikke benytte, da alle brom og messingdeler er tøkkert.